County clerk's office

EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I, Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Julio 17, 1906. Numero 32

ELFEGO BACA,
Abogado en Ley,
SOCORRO, - - N. M.
Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ,
Albuquerque, N. M.
Licenciado y Consejero
en la Ley.

G. W. PRICHARD,
Licenciado en Ley,
PROCURADOR TERRITORIAL,
Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,
Lincoln, - - New Mexico.
Licenciado y Consejero en la Ley.
Aboga en todas las Cortes del Territorio.
Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.

T. W. WATSON, Medico;
Estare en mi oficina en Capitan; los Lunes y los Jueves de cada Semana.
Oficina y Botica.
Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,
Medico y cirujano,
Lincoln, - - New Mexico.
Telefono en la casa.

MANUEL ARAGON J. J. ARAGON
ARAGON HNO'S,
Comercio General,
Lincoln, - - New Mexico.

Mas Temblores.

En varios partes del condado fueron sentidos fuertes tembleres de tierra el dia 12 de este mes, en algunas partes las sacudidas fueron de suficiente fuerza para estrellar vidros y tumbar trastes y otras cosas de alacenas y armarios. Tambien en Socorro, San Marcial, y otros puntos de el Rio Grande, y en Silver City, á la misma hora—las 5:20, de la mañana—hubo fuertes temblores, en Socorro disque cayeron algunos chimeneas, y se cuatearon paredes. Ayer tambien á las 11:45, del dia se sentio otro en esta plaza.

Este Robo Ganado.

Don Cipriano Baca, teniente de Policia Montada, arrestó á Inez Montes, dias atras cerca de Estancia, sobre acusacion de haber robado ganado mener. No sabemos los pormenores de la causa ni el dueño del ganado. Montes, fue presentado ante el Juez de Paz, de Estancia, quien lo examnó y lo puso bajo fianza de $1,000 para comparecer ante la corte de Distrito.

Don José Armijo y Vigil, regresó el Jueves de la semana pasada, para su hogar en Lemitar. Sr. Armijo, nos comunica que la salud de su hija, Doña Antonia, A. de Montaño, se encuentra algo aliviada de sus males de que ha padecido por algunos meses.

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	$2.60
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	$2.00
Azucar, diez y siez libras por	$1.00
Azucar, 100 libras por	5.55

AVENA BLANCA PARA SEMILLA
BOTAS Y ZAPATOS
TECHADO DE FIERRO
BOTAS DE HULE
EFECTOS SECOS
SEMILLAS

Capitan, New Mexico

STA. ANA (AROMATIC)
ALCOHOLADO
La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.
DE UNA AROMA TRASCENDENTE
Usadado esclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Preparado en el Distilatorio de Pedro F. Fernandez, Bayamon, Puerto Rico. Se Vende en la afamada Baberia de
John W. Barrett,
Capitan, - - New Mexico.

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

PARTE CUARTA.

CAPITULA III.

Y llenó un vaso hasta los bordes.

Bebióselo lentamente, con la cabeza tirada atrás, fijos los ojos en el ardiente licor; pero, apurar la última gota, vió en el fondo del vaso la figura de un hombre que entraba en la cámara en aquel instante.

El vaso se le cayó al suelo, mientras que él daba un salto, y quedaba de pie, sin creer en lo que veía.

—¡Diablo! ¡Rediablo! ¡Diablísimo! ¡Protodiablo! ¡Archidiablo! ¡Non plus ultra diablo! ¡Diablo Cojuelo;—exclamaba en tanto el aparecido, lanzándose á Serafín y estrechándole entre sus brazos.

¡Era el capitán de "Matilde;" era Alberto!

El músico se restregó los ojos, como dudando aun de lo que veía.

—¡Alberto! exclamó por ultimo.

—¡Alberto, querido!

Y se quedó un instante como traspuesto, entregado á su júbilo, á su sorpresa, á su felicidad.

Luego languideció otra vez, y volvió á desplomarse sobre el banco

—¡Te dejé bebiendo, y te encuentro lo mismo! ¡Bravo, querido Serafín!—exclamó Alberto estrechando de nuevo las dos manos de su amigo.—Pero ¡diablo! ¿Como es que te hallo aquí? ¡Tú en Laponia! ¡Tú, que reprobabas mi viaje! ¡Tú, que ibas á Italia!

—¡Italia!—murmuró Serafín.

—Ya sé que equivocaron nuestros billetes—continuó Alberto.—¡Mas no por eso he ido yo á Italia, como tú has venido á Laponia! ¿Y qué te ha parecido mi Norte? Pero te encuentro pálido.....¿Qué tienes, Serafín?

Este no pudo responder....¡Le agradecía tanto á Dios aquel encuentro! ¡Le recordaba Alberto tantas cosas!.....

—¡Qué noche aquella, Serafín! —prosiguió el incansable cosmopolita, hablando de mil cosas á un tiempo, como tenía por costumbre. —¡Qué borrachos estábamos! Yo advertí la equivocación al dia siguiente; me quedé en Gibraltar, y tres días después...., no creas que fuí á Sevilla.... ¡Diablo!.... ¡Amo demasiado á Matilde para

(Se continuerá en pagina 4.)

El Farol.

Publicado cada Martes en
CAPITAN, - - NUEVO MEXICO.

Admitido á trasmision por los correos en Capitan, N. M,, como materia de segunda clase.

Publicado por LA COMPAÑIA PUBLICISTA DE EL FAROL.

CLEMENT HIGHTOWER, Redactor,
JOHN A. HALEY, - Publicista,
GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscricion:
$1.50 - - por el año.
PAGO ADELANTADO.

ANUNCIOS DE CANDIDATURA

—o—

El abajo firmado respetuosamente se presenta á los votantes del condado de Lincoln como pretendiente á la nominacion para alguacil mayor, sujeto al dictamen de la convencion republicana del condado.

CLEMENT HIGHTOWER,

La Campania Politica.

El tiempo de la campañia politica se acerca y hasta la fecha en este condado los candidatos de ambos partidos están ocultos ó estan trabajando entre sus amigos reservadamente. La gente debe tener asomos de las aspiraciones politicas de los pretendientes de diferentes empleos, para escudriñar su registro y caracter y de ese modo capacitarse para escojer sus servientes.

Atento á estos deseos del pueblo EL FAROL, ofrece sus columnas para la publicacion de los anuncios de los pretendientes al empleo publico á razon de $10, cada uno; de esta manera pueden presentar sus nombres al publico sin bochornarse y evitar la condenacion de sus almas al purgatorio por quebrantamento del noveno mandamento en eso de dicir que ellos no procuran el puesto por su motivo, sino por cumplir con sus amigos.

La Doctrina Monroe en Accion.

Otra de las noticias importantes para las Repúblicas hispano-americanas, es la gira politica verificada por el secretario de Estado de los Estados Unidos Mr. Root, por Sud América, á efecto de hacer saber á los gobiernos de aquellos paises cual es el verdadero sentido de la politica del Gobierno de Washington para con ellos en todos sentidos.

"La visita del Secretario Root—dice uno de los párrafos que se refieren á la visita de este alto funcionario—podrá ser saludada como la aurora de una nueva vida interamericana. En un elegante y fácil brindis dirigido por el Secretario, fué perfectamente explicada la politica general de los Estados Unidos, cuando se propuso se debiera por la fraternidad de las Repúblicas Americanas y dijo con todo sentimiento:

"Brindo....,

—Por que la independencia, la libertad y los derechos de las más pequeñas y de las más débiles sean siempre respetados, de la misma manera que lo son los derechos de los más fuertes y poderosos; porque nosotros, todos pongamos nuestro esfuerzo entero, para la formación de una sorprendente y maravillosa opinión pública de las Américas que, por donde quiera y sobre ambos continentes, promueva y ensanche grandemente el reino de la paz, del órden y de la justicia en cada una de las repúblicas americanas.

Esta es la verdadera política americana, y, por encima de todo, la verdadera política para los Estados Unidos."

Dice el "New Mexican, de Santa Fe, que despues de haber hecho investigacion cuidadoso sobre el asunto, tiene buena razon para creer que el condado de Socorro dará una mayoria de mil y probable mil quinientos votos á favor del partido republicano este año, y que tambien habra mayoria sobreabrumadora á favor del estado consolidado.

En dias pasados un diputado alguacil, del condado de Guadalupe, trajo cuatro presos á Santa Rosa, para encerrarlos en la carcel del condado, pero le salio como el cuento del que fue por lana y vino trasquilado; pues los presos fueron libertados y él fue encarcelado, Mas no sabemos la razon que hubo para tal estraño proceder.

Dice El Tiempo, de Las Cruces:

Ultimamente hemos tenido fuertes tempestades de aire que han quebrado y desenraizado multitud de árboles en alrededores de la población.

Exchange Bank,

White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahorro depósitad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis el modo de transar negocios financieros, dirijanse al Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.

Dinero prestado con reditos modicos.

J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

LINCOLN SALOON

Frente la Casa de Cortes.

El Unico Lugar

PROVISTO DE

Licores y Cigarros Finos

Mesa de Billar. Musica. Barberia.

John C. West

COMERCIANTE GENERAL

San Patricio, N. M.

HAGAN INVESTIGACION

De Nuestro Surtido Antes de Ir á Otra Parte.

CAPITAN MOUNTAIN LUMBER Co.

Hurst Bros., Prop'os

LINCOLN, N. M.

Suministran al Orden, Todo Clase de Tabla y Madera. Taller en el Rancho de Baca.

COMMERCIAL HOTEL,

DE LINCOLN,

—o—

Solicita su patrocinio Apartados aseados y buenas comidas.

El Departmento General de Pasajeros.

DEL EL PASO & SOUTHWESTERN SYSTEM.

Arancel especial por el verano á Cloudcroft, N. M.

El Departmento General de Pasajeros, del El Paso & Southwestern System, ha autorizado á sus agentes en los puntos abajo citados, de arancar los siguientes precios por pasage redondo de sus estaciones á Cloudcroft:

De El Paso,	Clase A,	$5.00	B 3.00
Newman,	A,	5.00	B 3.00
Jarrilla Jct.,	A,	5.00	B 3.00
Alamogordo,	A,	3.00	
Tularosa,	A,	3.00	
Oscura,	"	3.50	
Carrizozo,	"	5.00	
Capitan,	"	6.00	
Ancho	"	6.50	
Corona,	"	7.50	
Torrance,	"	8.00	
Duran,	"	8.90	
Pastura,	"	10.00	
Santa Rosa,	"	10.00	

Fechas de venta: Clase A—Diariamente Junio 1ro. á Setiembre 29, 1906, inclusivo. Clase B—los Sabados Junio 2-Setiembre 29, 1906, inclusivo.

Limitados: Clase A—Setiembre 29, 1906. Clase B—Los pasajes que ser limitados al Lunes siguiente.

V. R. Stiles,
Agente General de Pasajeros.
Fechado en El Paso, Texas,
Mayo 11, 1906.

Nuevo Surtido

Vengan A Escojer Lo Mejor

Acabamos de Recibir: Hermoso Surtido de Franelas, Carranclanes, Indianas, Percales, Lanas y Telas de Todas Clases para Anaguas y Bayetas. Vendemos a Precios sin Competicion en el Condado, por Dinero al Contado.

Vengan A Convencerse

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROP.

Asuntos Locales.

¡Lluvia!....

¡Mas lluvia!....

¡Lluvia todo el tiempo!....

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Don Silvestre Baca transó negocios en Capitan hoy.

El Juez W. S. Brady andubo en nuestra plaza durante la semana.

Don Sipio Salazar ha vendido su rancho del Puertecito, á Sr. George A. Peter, vijilador de la reserva.

Don Manuel Martinez, un vecino viejo de Lincoln, vino, la semana pasada á publicar el anuncio de su intencion de hacer pruebas finales en su domicilio.

Teofilo Apodaca, un sujeto quien tiene seis querellas por robo de caballos en el condado de Quay fue aprehndido en la estacion de Montoya por el alguacil de aquel condado el Domingo pasado. Apodaca habia eludido los oficiales por mas de un año.

Don Andres Herrera, prominente ranchero de Ruidoso, hizo viaje á ésta ayer para sacar permiso para pastar sus cabritas eu la reserva. Don Andres hace largo tiempo padece de un ataque penoso de reumatismo cual le impide mucho.

Don Francisco Duran, de Tres Ritos, nos hizo una visita agradable el Sabado, y nos informa que se ha visto obligado sacar permiso y pagar la renta de la reserva, para meter su ganado á los pasteos de la sierra, Pues las aguas del llano hanse secado y los pasteos tambien.

Un violento granizal con fuerte viento lanzó sobre la ciudad de Santa Fe, el dia dos de este mes, y en corto tiempo hizo grandes destragos en las huertas y labores.

Antes de cerrar sus sesiones el congreso, apropió dos millones de pesos para la Guardia Nacional de los diferentes Estados y Territorios de la Unión, tocándole á Nuevo Mexico la suma de $10,-469.08, de la que disfrutará la milicia de este Territorio.

En dias pasados se descolgó una nube tempestuosa cargado de granizo, cerca de la estacion de Duran, condado de Torrance, cual hizo grandes destragos en los ganados que pastaban allí. Un solo dueño—Jacoco Yrrisarri—perdio 1,200 animales, y el numero total de animales muertos por el granizo y el frio ascende á 4,000.

Don Lorenzo M. Casaus, prominente ciudadano del condado de Guadalupe, acompañado por su esposa, Doña Clara Vigil de Casaus, salieron para su hogar en Santa Rosa, el Jueves pasado. Doña Clara hace algun tiempo ha estado de visita con su padre, Don Francisco Vigil, de Las Chosas.

La aterradora alarma que sigui entre nuestros labrado res concerniente á la langosta de chapulin, que aguiza de nube espesa nos ha invadido todo nuestro valle; hay justa razon de ello, pues los temores de perder toda clase de cosecha es ya un hecho. Hoy que esten dida por toda la labor, ha concluido con los maíses, frijolares, chilares, sandillales y alfalfales, que estando en el verdor mas hermoso y floreciente, solo han dejado troncones secos de las plantas en muchas labores, trayendo esta langosta la desgracia y extermino de muchas familias que dependen del ramo de la agricultura. Los perjuicio cometidos por esta langosta hasta hora, son incalculables y sin esperanza de salvar lo poco que queda. Es tan terrible esta langosta, que un hombre estando trabajando en su labor, y cayéndose su sombrero nuevo de palma, el que olvidado per cerca de cinco minutos, cuando fué á recojerlo lo encontró cubierto de estos animales y todo agujerado como si hubiera sido rociado de gruesa municion, y la orilla al rededor de la falda comido. —El Tiempo, Las Cruces.

Los Terramotos se Aumentan.

Ayer entre las 11 y las 3, del dia fueron sentidos dos ó tres distintas vibraciones de la tierra, en Capitan. Tambien de Lincoln y de Carrizozo reportan recios sacudidas, la de Carrizozo disque fue muy violento, asustando en buen grado a la gente huespedada en el hotel y otras casas.

En Lincoln openas fue percebible. Tambien en Richardson fue notado. Parese que existen grandes disturbios subterraneos por todo el sudoeste del pais.

Sr. P. G. Peters ha cambiado los efectos y abarrotes de la tienda del Capitan Mercantile Company al edificio nuevo al poniente del dipo, donde tiene todo bien arreglado, y listo para sus patrocinadores. Vayan lo á ver.

Don Margarito Silva, nuestro buen amigo, se vido en la plaza hoy. Sr. Silva dice que todo la gente Mexicana que esta ocupada en Parsons, estan muy contentos con la compañia, pues no les ha faltado en sus promesas y muy cumplido en los pagos.

AL PUBLICO.

El abajo firmado desea avisar á sus amigos y todas otras personas que necesitan sus servicios, que está preparado á atender á cualquier asunto referente la colocacion de terreno adentro ó afuera de la reserva floresta, desde la agrimensura hasta perfeccionar los titulos. Como tambien atender á cualquier negocio ante los funcionarios de la reserva.

Precios Convencionales.

CLEMENT HIGHTOWER,

Oficina de El Farol.

Welch & Titsworth, tienen varios hombres ocupados reformando el edeficio viejo del Southwestern Mercantile Company, que ha servido por largo tiempo de dipo, y pronto instalarán su comercio ahi.

Deseamos que nuestros suscritors tengan la bondad de despensar los muchos equivocos que parecieron en El Farol, la semana pasada; pues tubimos nuevo cajista quien salio ser incapaz para el trabajo.

La Sociedad Zoologica de New York, por medio del Guardian de Caza y Pesca de este territorio, ha hecho oferta de recompensa de $50 por la conviccion de la persona que mate un carnero cimarron dentro de este territorio. Pues en nuestro opinion estan ilesos de responsibilidad, por que los carneros cimarrones son mas escasos que los cuervos blancos.

Final de Norma.

(Continuada.)

verla con tranquilidad! Y dime: ¿sabes algo de ella?

Serafín suspiró al oir el nombre de su hermana

Alberto continuó;

—Pues, señor, tres días despues, hallándome sin buque en que hacer mi expedición al Polo, compré esta urca; la tripulé, la confirmé con al nombre de *Matilde*.....

Alberto hizo otra pausa, mirando á Serafín.

—¡Mucho la amas!—dijo el músico.

—Más que á mi vida!—replicó Alberto con vehemencia.—¡Cada vez más! ¡Es el único dolor que me avasalla! ¡Es mi único debilidad en el mundo!

Luego continuó, dominándose:

—Bauticé, digo, la urca con el nombre de tu hermana, y me nombré á mí mismo capitán. ¡Sabe, pues, que estás bajo mis órdenes!

Serafín sonrio á pesar suyo.

—En fin—prosiguió Alberto.—Después de un mes de navegación, llegué á este maldito Hammesfest, donde permanecí dos días. En seguida enfilé la proa al Polo, y he hecho mi anhelada visita á Spitzberg. ¡Qué cosas tan magníficas, tan sorprendentes he observado en aquella región! Pero ¡hombre! ¿qué tienes? ¡Tú estás triste hasta la médula de los huesos! ¡Tristis est anima tua usque at mortem!, que hubiera yo dicho en mis tiempos de reólogo.

—¡Ay, Alberto!—suspiró Serafín, á quien la locuacidad de su amigo le comunicaba deseos de hablar.

—¿Qué te pasa? ¡diablo! ¡Cuentamelo todo! Tú sólo bebes en los situaciones culminantes.¡Algo extraordinario te ha succedido!

—Te lo contaré todo con despacio—dijo Serafín.—Ahora no me siento con fuerzas.... Sabe pos de pronto que la Hija del Cielo....

Alberto interrupió á su amigo con una ruidosa carcajada.

—¡Cien veces diablo!—exclamó! —¿Conque aquel amor es la causa de tus penas? ¿Conque no has olvidado á esa mujer? Pues, señor, ¡te compadezco! —añadió, mudando de tono.—¡No hay peor cosa que un amor imposible! ¡Tampoco puedo yo olvidar!....

—¡Tú no sabes . . . !

Pues ¿qué hay? ¿Te ha escrito? ¿Dónde está? ¡Diablo! ¡Me interesa esa mujer! ¡Perderla á la hora de amarla! ¡Perderla!.... y encontrarla luego en Cádiz.... sí ¡eso es! .... ¡Qué borrachos estábamos!.....¿Viste cuando agitó el pañuelo? Y luego....¡nada... ¡Se disipó! ¡Desapareció para siempre!

—¡Ojalá!—exclamó Serafín.

—¿Como? ¿Has vuelto á encontrasla? ¿Dónde? ¿Cómo? ¿Tiene algo que ver ella con tu viaje al Norte?

—La he visto; la he hablado; he viajado con ella un mes; ha cantado, acompañándola yo; sé su nombre y su historia....!

A¡Diablo y demonio! ¡Y me lo dices con ese aire de tristeza! ¡Oh! ¡tú me engañas!

—Te digo la verdad—respondió Serafín.—¡Por ella he venido á esta región! ¡Por ella me ves en tu barco! ¡Por ella vivo....sin poder vivir!

—¡Yo te consolaré!—repuso el capitán de la Matilde. Pero.... ¡ahora caigo en la cuenta! ¿Has encontrado también al joven del albornoz blanco? ¡Por cierto que no se me ha olvidado el desafío pendiente, y que acudiré á la cita! ¿Has vuelto á tropezar con aquel oso rubio?

¡Y he hablado con él muchas veces!

—¡De veras! Dime; ¿y el viejo, el enano, el calvo?

—¡También sé quién es! Es asunto largo de contar... Mañana lo sabrás.

—¡Por todos los diablos! ¡Creo que nos hemos encontrado á tiempo! ¡Los que se suicidan deben de estar la víspera de su muerte como tú estás hoy!

—Tampoco puedo matarme—replicó Serafín lúgubremente.

—Me alegro muchísimo; pero dime, ¿por qué no puedes?

—Porque lo he jurado.

—¿A quién?

—A la Hija del Cielo.

—Pues, señor, ¡no lo entiendo! ¿Es coqueta esa mujer?

—¡Es un ángel!

—¿Te quiere mal?

—¡Me adora!

—Cada vez lo entiendo menos. ¿Es casada?

—No: ¡Aun es soltera!

—¡Vete al diablo! En fin, de esto. Ya me lo contarás después. ....ó nunca. Lo que no tiene remedio, se olvidar, se bebe. Y para beber, se pide. ¡Hola! ¡Trae más ponche! Luego vendrás á mi cámara, y en adelante viviremos allí juntos. Yo te curaré de ese amor. ¡Dentro de un mes estaremos en Cádiz, y, por mi parte, no sé qué hacerme! ¡me haré cura ó me iré al Japón! No tengo casa, ni familia....ni....

[Se Continuerá.]

SI VIAJÉIS AL **Este U Oeste**

Hagadlo por el Afamado,

El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio

A KANSAS CITY, ST. LOUIS, CHICAGO, Y PUNTOS AL NORTE Y ORIENTE.

Tambien á El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco, y la Costa Pacifica. Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó dirijanse á

RICHARD WARREN, Trav. Pass. Agt, EL PASO, TEX. V. R. STILES, Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el sudeste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parase de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis El Farol continuará sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; crónica de los sucesos contemporáneos y escuela para vuestros hijos. SUSCRIBID HOY!

Para Facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirijadla a

EL FAROL,
CAPITAN, NUEVO MEXICO

Manda EL FAROL, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.

_____

_____